
YOUNG ROYALS

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Lisa Ambjörn | Lars Beckung | Camilla Holter

EPISODE 2.06

"Episode 6"

Geheimnisse kommen ans Licht, als ein unerwarteter Abtrünniger Simons Plan vereitelt. Wilhelms schicksalhafte Rede naht - wird er der Gelegenheit gewachsen sein?

Geschrieben von:

Lisa Ambjörn | Ebba Stymne

Regie:

Lisa Farzaneh

Sendetermin:

01.11.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

YOUNG ROYALS is a Netflix Original series

Die Darsteller

Edvin Ryding	...	Wilhelm
Omar Rudberg	...	Simon
Malte Gårdinger	...	August
Frida Argento	...	Sara
Tommy Wättring	...	Marcus
Nikita Uggla	...	Felice
Samuel Astor	...	Nils
Xiao-Long Rathje Zhao	...	Alexander
Nils Wetterholm	...	Vincent
Nathalie Varli	...	Madison
Felicia Truedsson	...	Stella
Mimmi Cyon	...	Fredrika
Uno Elger	...	Walter
Fabian Penje	...	Henry
Carmen Gloria Pérez	...	Linda

1

00:00:06 --> 00:00:10
EINE NETFLIX SERIE

2

00:00:18 --> 00:00:20
Gehst du jetzt hin?

3

00:00:20 --> 00:00:22
Mama holt mich um zehn ab.

4

00:00:23 --> 00:00:27
-Kannst du nicht bleiben? Wir haben frei.
-Ich muss noch was erledigen.

5

00:00:30 --> 00:00:32
Ich habe einiges zu regeln.

6

00:00:40 --> 00:00:42
Ich melde mich,
wenn ich bei der Polizei war.

7

00:01:18 --> 00:01:19
Ja?

8

00:01:20 --> 00:01:21
Hallo, Jan-Olof.

9

00:01:22 --> 00:01:23
-August?
-Ja.

10

00:01:23 --> 00:01:28
Es hat sich nur gerade etwas ergeben.

11

00:01:28 --> 00:01:31
Ist es dringend?
Wir heben gleich in Brüssel ab.

12

00:01:32 --> 00:01:36
-Es ist nur eine Kleinigkeit...
-August, August.

13

00:01:36 --> 00:01:40
Wir erwarten von Ihnen nur,
dass Sie uns keine Probleme bereiten.

14

00:01:41 --> 00:01:44
Sie vertreten
jetzt das gesamte Königshaus.

15

00:01:47 --> 00:01:52
Es war dumm von mir, anzurufen.
Ich kann... Ich kann das selbst lösen.

16

00:01:52 --> 00:01:56
Es ist nur ein kleines Problem.
Entschuldigen Sie die Störung.

17

00:02:01 --> 00:02:03
Ja, ja?

18

00:02:06 --> 00:02:09
Guten Morgen! Es ist 07:15 Uhr,
Außentemperatur 12 Grad.

19

00:02:10 --> 00:02:11
Danke, Alexander.

20

00:02:12 --> 00:02:13
Danke.

21

00:02:15 --> 00:02:17
Hey!

22

00:02:25 --> 00:02:26
Komm mal kurz rein.

23

00:02:27 --> 00:02:28
Okay.

24

00:02:33 --> 00:02:35
VERANTWORTUNG FÜR DAS ERBE
ÜBERNEHMEN

25

00:02:53 --> 00:02:55
Eure Majestät...

26

00:02:57 --> 00:02:58
Eure...

27

00:02:58 --> 00:02:59
Eure Majestät...

28

00:03:00 --> 00:03:02
Liebe Mutter...

29

00:03:05 --> 00:03:10
Es ist mir eine Ehre,
heute vor euch zu stehen.

30

00:03:10 --> 00:03:14
Nicht nur als Kronprinz...

31

00:03:15 --> 00:03:19
...sondern... sondern auch als euer...

32

00:03:20 --> 00:03:22
Was soll das?

33

00:03:30 --> 00:03:32
AUGUST: WIR MÜSSEN REDEN.
KOMM ZUM PALAST.

34
00:03:36 --> 00:03:38
WILHELM: ICH REDE NICHT MIT DIR.

35
00:03:38 --> 00:03:41
AUGUST: DAS MUSST DU HÖREN.
ES GEHT UM SIMON.

36
00:04:04 --> 00:04:05
Hey.

37
00:04:06 --> 00:04:07
Hi.

38
00:04:08 --> 00:04:10
Du antwortest nie.

39
00:04:11 --> 00:04:12
Es hat sich so viel getan...

40
00:04:14 --> 00:04:16
Können wir reden?

41
00:04:28 --> 00:04:30
Okay, dann raus damit.

42
00:04:31 --> 00:04:34
Ich mag dich wirklich. Sehr sogar.

43
00:04:35 --> 00:04:38
-Du bist toll und...
-Liebenswert und absolut perfekt.

44

00:04:39 --> 00:04:40
Aber das reicht nicht.

45

00:04:41 --> 00:04:45
-Im Vergleich zu einem Prinzen.
-Es geht nicht um Wille.

46

00:04:45 --> 00:04:46
Nein?

47

00:04:48 --> 00:04:49
Zwischen euch war nichts?

48

00:04:53 --> 00:04:57
Du hast mich auf dem Ball stehen lassen.
Ich war nur deinetwegen da.

49

00:04:57 --> 00:05:01
-Sollte ich ihn nur eifersüchtig machen?
-Nein, darum ging es nicht.

50

00:05:01 --> 00:05:05
Ich habe gesagt,
dass ich nicht bereit bin,

51

00:05:05 --> 00:05:06
aber du hast nicht zugehört.

52

00:05:07 --> 00:05:09
Ich bin schuld,
dass du mich wie Dreck behandelst?

53

00:05:09 --> 00:05:10
Nein.

54

00:05:12 --> 00:05:14
Es ist einfach so passiert.

55

00:05:20 --> 00:05:22
Es tut mir leid.

56

00:05:22 --> 00:05:24
"Einfach so passiert"?

57

00:05:24 --> 00:05:27
Alles passiert einfach.
Nichts ist deine Schuld.

58

00:05:27 --> 00:05:29
Weißt du, was dein Problem ist?

59

00:05:29 --> 00:05:33
Du siehst dich zwischen
diesen reichen Gören als Opfer.

60

00:05:33 --> 00:05:37
Du sagst, du willst kein Drama,
aber insgeheim magst du es.

61

00:05:39 --> 00:05:40
Geh weg.

62

00:05:41 --> 00:05:42
Geh.

63

00:06:03 --> 00:06:06
EINMAL EIN BRUDER, ALLZEIT EIN BRUDER

64

00:06:10 --> 00:06:11
Was willst du?

65

00:06:15 --> 00:06:16
Hey.

66

00:06:18 --> 00:06:21
Was ich dir angetan habe,
ist unverzeihlich.

67

00:06:22 --> 00:06:23
Und ich akzeptiere...

68

00:06:24 --> 00:06:27
...dass du mich für immer
verabscheuen wirst.

69

00:06:28 --> 00:06:31
Aber Erik hätte nicht zugelassen,
dass Simon zur Polizei geht.

70

00:06:34 --> 00:06:38
Es ist jetzt auch meine Verantwortung,
das Königshaus zu schützen.

71

00:06:43 --> 00:06:45
Kommt das nicht etwas zu spät?

72

00:06:50 --> 00:06:52
Wenn Simon Anzeige erstattet,

73

00:06:53 --> 00:06:57
wird Alexander die Schuld auf sich nehmen.

74

00:07:03 --> 00:07:07
Was? Wir haben Beweise, dass du es warst.

75

00:07:07 --> 00:07:11
Nur dafür, dass das Video
mit meinem Handy gefilmt wurde.

76

00:07:11 --> 00:07:13
Aber ich war ziemlich betrunken.

77
00:07:13 --> 00:07:17
Ich hatte mein Handy im Palast vergessen.

78
00:07:18 --> 00:07:20
Alexander ist so ein netter Kerl,

79
00:07:20 --> 00:07:23
dass er mein Handy
für mich mitgenommen hat.

80
00:07:24 --> 00:07:27
Er hat an alle Fenster geklopft,

81
00:07:27 --> 00:07:29
bis er schließlich zu deinem kam.

82
00:07:29 --> 00:07:32
Er hat dich mit jemandem rummachen sehen.

83
00:07:32 --> 00:07:37
Und das hat er aus Spaß gefilmt,
bis er gesehen hat, wer das war.

84
00:07:39 --> 00:07:41
Warum machst du das?

85
00:07:41 --> 00:07:43
Du hast August.

86
00:07:44 --> 00:07:47
Du hast mir die Schuld
für die Drogen in die Schuhe geschoben.

87

00:07:49 --> 00:07:51
Und dann so getan,
als wärst du mein Freund.

88
00:07:52 --> 00:07:54
Du kannst mich nicht verarschen.

89
00:07:54 --> 00:07:56
Ich bin nicht dumm.

90
00:07:57 --> 00:07:59
Du gehst für seine Tat ins Gefängnis?

91
00:07:59 --> 00:08:03
Mein Anwalt hält es für unwahrscheinlich,

92
00:08:03 --> 00:08:06
dass jemand verurteilt wird...

93
00:08:06 --> 00:08:09
Wir wissen nicht,
wer das Video gepostet hat.

94
00:08:09 --> 00:08:12
Es gibt keine Zeugen
oder Beweise, richtig?

95
00:08:12 --> 00:08:15
Alexander ist minderjährig
und bekommt eine milde Strafe.

96
00:08:15 --> 00:08:20
Und die Dankbarkeit des Königshauses
ist dir auch sicher.

97
00:08:23 --> 00:08:27
Dieser tolle Plan, den ihr

da ausgeheckt habt, geht nicht auf.

98

00:08:27 --> 00:08:29

Simon geht trotzdem zur Polizei.

99

00:08:29 --> 00:08:31

-Was glaubst du denn?

-Schade.

100

00:08:32 --> 00:08:37

Wenn du ihn nicht überzeugen kannst,
kommt alles raus.

101

00:08:40 --> 00:08:41

"Micke Eriksson".

102

00:08:42 --> 00:08:44

Es ist klar, woher die kommen.

103

00:08:46 --> 00:08:48

Es wäre zu schade,
wenn wir Simon anzeigen müssten.

104

00:08:53 --> 00:08:57

Wille, denk mal nach.
Reicht es nicht endlich?

105

00:08:59 --> 00:09:02

Alles hat sich beruhigt,
seit du die Gerüchte dementiert hast.

106

00:09:02 --> 00:09:06

-Niemand interessiert sich für das Video.
-Ich schon!

107

00:09:09 --> 00:09:11

Ich will dir nur klarmachen,

was für dich am besten ist

108

00:09:11 --> 00:09:15
und was allen am wenigsten schadet.

109

00:09:16 --> 00:09:18
Also sprich mit Simon...

110

00:09:21 --> 00:09:23
...bevor es zu spät ist.

111

00:09:23 --> 00:09:24
Okay?

112

00:09:46 --> 00:09:49
Ja, noch ein Springpferd für den Jungen.

113

00:09:52 --> 00:09:54
Das dauert zu lange. Los.

114

00:09:55 --> 00:09:56
-Fertig gekuschelt?
-Ja.

115

00:09:56 --> 00:09:58
So. Komm her.

116

00:10:00 --> 00:10:03
Helena! Gut, dass du da bist.

117

00:10:05 --> 00:10:07
Komm. Komm hier rein.

118

00:10:17 --> 00:10:19
-Gehen wir.
-Ich bleibe, bis sie weg sind.

119

00:10:19 --> 00:10:21

-Rein mit dir. So.

-Natürlich.

120

00:10:56 --> 00:11:00

Ich habe Sexspiele mit Puppen gespielt,
bis ich 14 Jahre alt war.

121

00:11:00 --> 00:11:02

Ich hatte eine Kleptomanie-Phase.

122

00:11:02 --> 00:11:05

Die Wimperntusche zu Weihnachten
war geklaut.

123

00:11:06 --> 00:11:08

Ich habe mit fünf Leuten geschlafen.

124

00:11:09 --> 00:11:13

In der 7. Klasse habe ich gesagt,
dass mein Onkel an Krebs gestorben ist,

125

00:11:13 --> 00:11:15

um nicht zum Sport zu müssen.

126

00:11:16 --> 00:11:17

Was soll das?

127

00:11:18 --> 00:11:21

Es tut mir leid, dass ich dir das
mit Rousseau nicht gesagt habe.

128

00:11:22 --> 00:11:26

Ich will ab jetzt ganz ehrlich sein.
Keine Geheimnisse mehr.

129

00:11:30 --> 00:11:34

Du hast gesagt,
dass dein Onkel an Krebs gestorben ist?

130

00:11:34 --> 00:11:35

Ja, habe ich.

131

00:11:35 --> 00:11:37

Das ist ja furchtbar.

132

00:11:52 --> 00:11:53

Es tut mir leid.

133

00:11:53 --> 00:11:56

Du musst dich nicht entschuldigen.

134

00:11:56 --> 00:11:58

Doch. Ich muss dir auch was sagen.

135

00:12:00 --> 00:12:02

Ich bin in August verliebt.

136

00:12:05 --> 00:12:06

Was?

137

00:12:06 --> 00:12:09

Ich wollte es dir schon lange sagen,

138

00:12:09 --> 00:12:13

aber ich hatte solche Angst,
dass du mich hassen würdest.

139

00:12:13 --> 00:12:15

Ich weiß, er ist dein Ex,
und ich darf nicht...

140

00:12:16 --> 00:12:17
Das ist falsch von mir.

141

00:12:18 --> 00:12:21
Nein, nein.
Aber du darfst nicht in ihn verliebt sein.

142

00:12:21 --> 00:12:25
Nicht, weil er mein Ex ist.
Er ist der schlimmste Mensch der Welt.

143

00:12:25 --> 00:12:27
Man kann ihm nicht trauen.

144

00:12:34 --> 00:12:38
HALLO, MAMA. ICH BIN FRÜH DRAN
UND WARTE AM WENDEPLATZ AUF DICH.

145

00:12:38 --> 00:12:39
Halt! Warte!

146

00:12:41 --> 00:12:43
Simon! Er hat uns reingelegt.

147

00:12:43 --> 00:12:45
-Wer?
-August.

148

00:12:45 --> 00:12:47
Alexander nimmt alles auf sich.

149

00:12:49 --> 00:12:51
Aber wir haben Beweise.

150

00:12:51 --> 00:12:55
Beweise, dass es Augusts Telefon war,

aber Alexander sagt, er hatte es.

151

00:12:57 --> 00:13:00

Wenn du zur Polizei gehst,
decken sie die Drogensache auf.

152

00:13:01 --> 00:13:04

-Aber...

-Da steht der Name deines Vaters drauf.

153

00:13:07 --> 00:13:12

Wie kommt er jetzt darauf?
Hast du es jemandem erzählt?

154

00:13:12 --> 00:13:16

Nein, Felice weiß alles über das Video,
aber nicht, dass du zur Polizei willst.

155

00:13:17 --> 00:13:18

Sie hat es August nicht gesagt.

156

00:13:21 --> 00:13:23

Es ist Wille. Hallo?

157

00:13:23 --> 00:13:25

-Hast du August was gesagt?
-Was?

158

00:13:25 --> 00:13:27

August weiß, dass Simon zur Polizei will.

159

00:13:28 --> 00:13:31

-Alex nimmt für ihn die Schuld auf sich.
-Aber... Warte.

160

00:13:32 --> 00:13:34

-Was ist?

-Wer hat ihm das gesagt?

161

00:13:42 --> 00:13:43

August!

162

00:13:45 --> 00:13:48

-Hast du August gesehen?

-Er war am Schießstand.

163

00:13:52 --> 00:13:55

FELICE: WAS IST LOS? WAS HAT ER GEMACHT?

164

00:13:55 --> 00:13:57

WILHELM: KOMM ZUM SCHIESSSTAND.

165

00:13:57 --> 00:13:59

DAS MUSS EIN ENDE HABEN.

166

00:14:06 --> 00:14:07

August!

167

00:14:08 --> 00:14:12

-Ich schieße, haltet Abstand.

-Für wen hältst du dich?

168

00:14:12 --> 00:14:13

Wer hat es dir gesagt?

169

00:14:16 --> 00:14:17

Na?

170

00:14:18 --> 00:14:19

Was... Was meinst du?

171

00:14:21 --> 00:14:23

Du weißt, dass ich zur Polizei will.

172

00:14:24 --> 00:14:26
Zur Polizei? Nein...

173

00:14:27 --> 00:14:29
Glaubst du, du kommst damit durch?

174

00:14:30 --> 00:14:33
Ich würde alles tun,
um das Königshaus zu schützen.

175

00:14:33 --> 00:14:34
Das solltest du auch tun.

176

00:14:36 --> 00:14:38
Hey... Was... Was zum...?

177

00:14:39 --> 00:14:40
Was soll das?

178

00:14:40 --> 00:14:45
Das Königshaus kann jeden Unfall
vertuschen. Stimmt's, August?

179

00:14:47 --> 00:14:52
Und ich bin der Kronprinz, nicht du.
Wer hat es dir gesagt?

180

00:14:53 --> 00:14:54
Wille!

181

00:14:56 --> 00:14:59
-Was machst du?
-Er sagt es uns gleich.

182

00:14:59 --> 00:15:00

Wer war es?

183

00:15:03 --> 00:15:04
Auf die Knie.

184

00:15:06 --> 00:15:09
-Knie dich hin.
-Runter mit der Waffe.

185

00:15:11 --> 00:15:12
Runter!

186

00:15:12 --> 00:15:15
-Was zum...
-Was machst du?

187

00:15:15 --> 00:15:16
Wer hat es dir gesagt?

188

00:15:17 --> 00:15:19
Sag mir, wer es war.

189

00:15:19 --> 00:15:21
-Immer mit der Ruhe.
-Wer war es?

190

00:15:21 --> 00:15:24
-Du...
-Wer war das?

191

00:15:27 --> 00:15:29
Wer war es? Raus damit, los!

192

00:15:29 --> 00:15:31
Ich war es! Ich war es.

193

00:15:33 --> 00:15:34
Er weiß es von mir.

194

00:15:38 --> 00:15:42
Ich wollte ihm die Chance geben,
selbst zur Polizei zu gehen.

195

00:15:42 --> 00:15:46
-Er wollte im Winter reinen Tisch machen.
-Im Winter?

196

00:15:46 --> 00:15:49
Warum hast du das gemacht?

197

00:15:50 --> 00:15:51
Ich war in ihn verliebt.

198

00:15:56 --> 00:15:58
Du weißt, was er mir angetan...

199

00:15:58 --> 00:16:01
Ich dachte,
der Schaden wäre schon angerichtet.

200

00:16:02 --> 00:16:05
Er hat gesagt,
dass er reinen Tisch machen wollte.

201

00:16:05 --> 00:16:07
Und ich habe ihm geglaubt.

202

00:16:09 --> 00:16:10
Es tut mir leid, Simon.

203

00:16:12 --> 00:16:13
Es tut mir leid.

204

00:16:13 --> 00:16:16
Es reicht nicht,
meine Familie zu zerstören?

205

00:16:16 --> 00:16:20
Du wolltest noch eine zerstören?
Konntest nicht genug bekommen?

206

00:16:20 --> 00:16:24
Wille, ich weiß,
dass du das nicht machen willst.

207

00:16:24 --> 00:16:26
-Simon...
-Du willst nicht mal Prinz sein.

208

00:16:27 --> 00:16:29
Leg die Waffe weg.

209

00:16:29 --> 00:16:31
Wille, was zum Teufel...

210

00:16:36 --> 00:16:38
Ich verachte dich, weißt du das?

211

00:16:39 --> 00:16:40
Fuck.

212

00:16:52 --> 00:16:54
Du wolltest das in Ordnung bringen.

213

00:16:56 --> 00:16:58
Du wolltest gestehen, August.

214

00:17:04 --> 00:17:06
Ich habe Verantwortung.

215

00:17:07 --> 00:17:09

Ich muss das Königshaus schützen.

216

00:17:09 --> 00:17:12

-Selbst wenn Wille nicht...
-Du schützt dich nur selbst.

217

00:17:13 --> 00:17:17

Ich habe dir vertraut,
und du hast mich hintergangen.

218

00:17:17 --> 00:17:18

Wie konnte ich so dumm sein?

219

00:17:19 --> 00:17:22

Du weißt, dass man kämpfen muss,
um etwas zu bekommen.

220

00:17:22 --> 00:17:23

Wir sind gleich, du und ich.

221

00:17:25 --> 00:17:26

-Das liebe ich an dir.
-Nein.

222

00:17:27 --> 00:17:29

Doch, Sara. Es tut mir leid, ich...

223

00:17:30 --> 00:17:32

Ich hatte keine andere Wahl.

224

00:17:35 --> 00:17:36

Sara?

225

00:17:39 --> 00:17:40

Nein.

226

00:17:41 --> 00:17:42

Nein.

227

00:17:42 --> 00:17:44

-Sara... Sara.

-Nein.

228

00:18:03 --> 00:18:04

Simon, warte.

229

00:18:07 --> 00:18:08

Hey.

230

00:18:09 --> 00:18:11

-Simon...

-Ich ertrage das nicht mehr.

231

00:18:15 --> 00:18:17

Bitte. Ich...

232

00:18:17 --> 00:18:19

Ich will nur nach Hause.

233

00:18:45 --> 00:18:48

DIESE SCHULE GEHÖRT EUCH
ÜBERNEHMT VERANTWORTUNG FÜR DAS ERBE

234

00:19:50 --> 00:19:51

Hi.

235

00:19:53 --> 00:19:54

Hi, Papa.

236

00:19:57 --> 00:20:02

-Wie konnte Sara so etwas tun?
-Er hat ihr eine Gehirnwäsche verpasst.

237

00:20:04 --> 00:20:07
Ich habe das Gefühl,
sie gar nicht zu kennen.

238

00:20:08 --> 00:20:11
Geh trotzdem zur Polizei.
Du hast nichts gemacht.

239

00:20:18 --> 00:20:20
Erinnert ihr euch an das mit der Pille?

240

00:20:20 --> 00:20:23
Wenn das auffliegt,
bricht es Mama das Herz.

241

00:20:23 --> 00:20:27
Ich kann einfach nicht gewinnen!
Versteht ihr das nicht?

242

00:20:32 --> 00:20:36
Was war los, Simon?
Ich habe an der Schule auf dich gewartet.

243

00:20:38 --> 00:20:40
Tut mir leid, aber es geht nicht.

244

00:20:42 --> 00:20:45
Aber... Warum gehen wir nicht zur Polizei?

245

00:20:45 --> 00:20:47
Ich habe mich geirrt.

246

00:20:48 --> 00:20:50
Es war nicht August.

247

00:20:54 --> 00:20:56
Aber du weißt, wer es war.

248

00:20:56 --> 00:21:01
Alle anderen schützen sich selbst und
ihre Familie. Das mache ich jetzt auch.

249

00:21:08 --> 00:21:11
-Das war mal eine Fabrik, oder?
- "Die Burg".

250

00:21:11 --> 00:21:16
Nein. Das hieß "Palast".
Da haben wir immer Party gemacht.

251

00:21:20 --> 00:21:23
Deine Mutter war nicht so unschuldig,
wie sie immer tut.

252

00:21:23 --> 00:21:27
Hör auf. Setz ihm keine Flausen
in den Kopf. Wie geht's dir, Schatz?

253

00:21:29 --> 00:21:31
Ich habe keinen Hunger.

254

00:21:33 --> 00:21:37
Bist du wegen der Rede nervös?

255

00:21:38 --> 00:21:38
Nein.

256

00:21:44 --> 00:21:48
Deine Lehrerin hat uns informiert, dass du
die Buchpräsentation verpasst hast.

257

00:21:50 --> 00:21:52
Ich musste mich übergeben.

258

00:21:53 --> 00:21:58
Aber... wie meinst du das?
Warst du etwa krank?

259

00:21:58 --> 00:21:59
Nein.

260

00:22:01 --> 00:22:06
Wenn du ein Testpublikum brauchst,
kannst du die Rede vor uns halten.

261

00:22:06 --> 00:22:09
-Ja.
-Nein, das ist keine gute Idee.

262

00:22:12 --> 00:22:15
Das Video von Simon und mir
war nicht das größte Problem.

263

00:22:15 --> 00:22:18
Sondern was die Lügen
mit uns gemacht haben.

264

00:22:18 --> 00:22:21
Was... Was meinst du?

265

00:22:21 --> 00:22:24
Ihr sagt, es schützt uns,
alles in der Familie zu halten,

266

00:22:24 --> 00:22:26
aber das funktioniert nicht.

267

00:22:26 --> 00:22:30
-Das schafft nur größere Probleme.
-Woher kommt das alles?

268
00:22:30 --> 00:22:32
Ich sollte doch zum Psychologen.

269
00:22:33 --> 00:22:34
Ja, das stimmt.

270
00:22:35 --> 00:22:39
Weil es wichtig ist,
über seine Gefühle zu reden.

271
00:22:39 --> 00:22:43
-Du kannst mit uns über alles reden.
-Aber das reicht nicht!

272
00:22:44 --> 00:22:46
Versteht ihr das nicht?

273
00:22:55 --> 00:22:56
Ich gehe ins Bett.

274
00:22:57 --> 00:22:58
Wir sehen uns morgen.

275
00:22:58 --> 00:23:04
Es wird dir guttun, vor morgen
noch mal frische Energie zu tanken.

276
00:23:09 --> 00:23:11
Was ist hier los?

277
00:23:18 --> 00:23:20
-Was machst du?
-Umziehen.

278

00:23:21 --> 00:23:25
Du hast mir wegen Rousseau
Schuldgefühle gemacht.

279

00:23:25 --> 00:23:29
Dabei hattest du selbst Geheimnisse.
Du bist echt krank.

280

00:23:31 --> 00:23:35
-Ich hoffe, es hat sich gelohnt.
-...mit August.

281

00:23:35 --> 00:23:38
Aus dem Weg.
Was machst du da, Felice? Was?

282

00:23:40 --> 00:23:42
Warum seid ihr alle hier?

283

00:23:43 --> 00:23:45
Was geht hier vor?

284

00:23:46 --> 00:23:47
Na?

285

00:23:49 --> 00:23:50
Sara?

286

00:23:52 --> 00:23:56
Sara und der Ex von Felice hatten
eine Art Affäre, und Sara hat so getan...

287

00:23:56 --> 00:24:01
-Streitet euch nicht um Jungs.
-Es geht um mehr als um Jungs.

288

00:24:01 --> 00:24:03
Es geht um Loyalität.

289

00:24:04 --> 00:24:06
Was wollt ihr hier?
Das hat nichts mit euch zu tun.

290

00:24:06 --> 00:24:09
Wir sind Felice zuliebe hier!

291

00:24:09 --> 00:24:12
Du verstehst das nicht.
Wir haben keine Geheimnisse.

292

00:24:13 --> 00:24:14
Ach? Wirklich nicht?

293

00:24:16 --> 00:24:19
Stella und Fredrika, geht ihr bitte?

294

00:24:19 --> 00:24:20
Ist das in Ordnung?

295

00:24:21 --> 00:24:24
-Ja.
-Ich würde gerne gehen.

296

00:24:24 --> 00:24:26
Warte, bis Madison davon erfährt.

297

00:24:27 --> 00:24:29
So. Jetzt können wir reden.

298

00:24:29 --> 00:24:32
Ich kann das Zimmer wechseln.

299

00:24:32 --> 00:24:37
Sara, es ist bestimmt
nur ein Missverständnis.

300

00:24:37 --> 00:24:41
-Ihr müsst nur reden.
-Es ist kein Missverständnis!

301

00:24:41 --> 00:24:44
Sara ist keine richtige Freundin.

302

00:24:44 --> 00:24:45
Sie ist nicht loyal.

303

00:24:49 --> 00:24:52
Ich weiß nicht, was los war.
Ich war noch nie verliebt.

304

00:24:53 --> 00:24:56
Es war,
als hätte ich den Verstand verloren.

305

00:24:56 --> 00:25:02
Ich konnte immer zwischen richtig und
falsch unterscheiden, aber bei ihm nicht.

306

00:25:02 --> 00:25:05
Du redest nur Scheiße.

307

00:25:09 --> 00:25:13
AUGUST: SARA, KÖNNEN WIR REDEN?

308

00:25:13 --> 00:25:19
BITTE! ICH FÜHLE MICH BESCHISSEN.

309

00:25:21 --> 00:25:23

"Mit jedem Schritt..."

310

00:25:23 --> 00:25:25

"Mit jedem Schritt, den wir tun..."

311

00:25:26 --> 00:25:27

...streben wir danach..."

312

00:25:28 --> 00:25:29

Scheiße.

313

00:25:30 --> 00:25:32

"Mit jedem Schritt, den wir tun..."

314

00:25:33 --> 00:25:34

...streben wir danach..."

315

00:25:41 --> 00:25:43

"Mit jedem Schritt, den wir tun,

316

00:25:44 --> 00:25:46

streben wir danach, euch...

317

00:25:47 --> 00:25:48

...stolz zu machen."

318

00:25:48 --> 00:25:49

Verdammt!

319

00:26:02 --> 00:26:03

Hey, Saras Handy.

320

00:26:03 --> 00:26:06

Ich kann gerade nicht.
Hinterlass eine Nachricht.

321

00:26:40 --> 00:26:42

Wie meinst du das?

322

00:26:44 --> 00:26:47

Ich weiß nicht,
was ich mit Wille machen soll.

323

00:26:48 --> 00:26:51

Er will es geheim halten. Du nicht.

324

00:26:51 --> 00:26:54

Es muss nur ein Geheimnis sein,
bis er 18 wird.

325

00:26:55 --> 00:26:57

Das ist noch lange hin.

326

00:26:58 --> 00:27:00

Aber das musst du entscheiden.

327

00:27:03 --> 00:27:05

Bist du müde?

328

00:27:07 --> 00:27:09

-Willst du das Licht ausmachen?
-Auf drei?

329

00:27:11 --> 00:27:12

Eins.

330

00:27:14 --> 00:27:15

Zwei.

331

00:27:18 --> 00:27:19

Drei.

332

00:27:21 --> 00:27:23
Gute Nacht, Simme.

333

00:27:23 --> 00:27:24
Gute Nacht.

334

00:27:32 --> 00:27:34
Immer locker.

335

00:27:48 --> 00:27:52
"...um die Verantwortung zu übernehmen, die...

336

00:27:53 --> 00:27:55
...mir verliehen wurde..."

337

00:28:01 --> 00:28:06
-Hör auf.
-Es muss passen.

338

00:28:06 --> 00:28:10
-Du kannst nicht wählen.
-Es dauert nur eine Sekunde.

339

00:28:19 --> 00:28:20
Hallo?

340

00:28:24 --> 00:28:25
Sara?

341

00:28:40 --> 00:28:41
Das sieht gut aus.

342

00:28:44 --> 00:28:46
-August.
-Guten Morgen.

343

00:28:47 --> 00:28:51
Eure Majestät, Herzog Ludvig
und Kronprinz Wilhelm.

344

00:28:53 --> 00:28:59
Wir sind alle versammelt.
Das Ganze beginnt mit einem Fototermin.

345

00:28:59 --> 00:29:03
Wir sollten die Aufstellung vorher proben.

346

00:29:03 --> 00:29:06
Eure Majestät sollte sich hierher stellen,

347

00:29:06 --> 00:29:08
mit dem Herzog auf dieser Seite.

348

00:29:08 --> 00:29:11
Der Kronprinz auf der anderen.

349

00:29:12 --> 00:29:13
Und die Schulleiterin...

350

00:29:15 --> 00:29:19
August, bitte gehen Sie zurück,
und die Schulleiterin dorthin.

351

00:29:29 --> 00:29:32
-Freut mich sehr.
-Ist mir ein Vergnügen.

352

00:29:33 --> 00:29:36
Von Streben. Danke für letztes Mal.

353

00:29:36 --> 00:29:38
-Sieh dir August an.

-Er genießt das.

354

00:29:38 --> 00:29:41

-Er lebt richtig auf.

- "Ruf mich an."

355

00:29:43 --> 00:29:44

Märta.

356

00:29:45 --> 00:29:48

Mein Gott! Du bist so erwachsen.

357

00:29:48 --> 00:29:50

-Danke.

-Ich bin Charlie.

358

00:29:50 --> 00:29:53

-Charlie. Hast du die selbst gepflückt?

-Ja.

359

00:29:53 --> 00:29:54

Wie schön.

360

00:29:55 --> 00:29:57

Sie sind sehr schön. Danke.

361

00:29:57 --> 00:30:00

Eure Königliche Hoheit,
die Zeremonie beginnt.

362

00:30:00 --> 00:30:01

Hier entlang, bitte.

363

00:30:02 --> 00:30:04

Nach Ihnen. Danke.

364

00:30:06 --> 00:30:09
-August, haben Sie die Rede einstudiert?
-Ich kann sie auswendig.

365
00:30:10 --> 00:30:10
Gut.

366
00:30:19 --> 00:30:20
Sara.

367
00:30:22 --> 00:30:23
Sara?

368
00:30:24 --> 00:30:25
Wo willst du hin?

369
00:30:26 --> 00:30:28
Warte. Warte mal kurz.

370
00:30:29 --> 00:30:32
Also, ich habe... Rousseau gekauft.

371
00:30:33 --> 00:30:34
Was?

372
00:30:34 --> 00:30:39
Ich habe ein Bild meines Vaters verkauft
und ihn gekauft.

373
00:30:40 --> 00:30:43
Jetzt gehört er dir.
Das wolltest du doch, oder?

374
00:30:45 --> 00:30:46
Das war dein Traum?

375

00:30:50 --> 00:30:52
Du verstehst nichts.

376

00:30:57 --> 00:30:58
Sara...

377

00:30:58 --> 00:31:02
1901 - 2021
HILLERSKA-SCHULE

378

00:31:59 --> 00:32:00
Jan-Olof?

379

00:32:02 --> 00:32:03
Könnte ich kurz...?

380

00:32:22 --> 00:32:24
Ich hasse August wirklich.

381

00:32:30 --> 00:32:32
Aber wir dürfen
unsere Familien nicht zerreißen.

382

00:32:33 --> 00:32:35
Und alles zerstören.

383

00:32:40 --> 00:32:42
Ich will nicht,
dass er zerstört, was wir haben.

384

00:32:46 --> 00:32:48
Ich auch nicht.

385

00:32:53 --> 00:32:54
Ich will mit dir zusammen sein.

386

00:33:01 --> 00:33:03
Wenn es ein Geheimnis sein muss...

387
00:33:05 --> 00:33:06
...dann ist das eben so.

388
00:33:08 --> 00:33:10
Wenn das der einzige Weg ist...

389
00:33:11 --> 00:33:14
Aber keine Geheimnisse mehr zwischen uns.

390
00:33:49 --> 00:33:51
Ich liebe dich.

391
00:34:08 --> 00:34:09
Kronprinz, kommen Sie.

392
00:34:31 --> 00:34:34
Alte Traditionen, Jahre vergehen

393
00:34:34 --> 00:34:38
Hillerska wird immer bestehen

394
00:34:38 --> 00:34:42
Ein Ort des Glaubens und der Ruhe

395
00:34:42 --> 00:34:46
Wo Freundschaften nie enden

396
00:34:46 --> 00:34:50
Wir grüßen jeden Fremden

397
00:34:50 --> 00:34:52
Und sehen Freunde...

398

00:34:52 --> 00:34:55

Die Schulleiterin sagt ein paar Worte.
Dann sind Sie dran.

399

00:34:55 --> 00:34:58

Licht und Geist ist unser Ruf

400

00:34:59 --> 00:35:00

Ich kann das nicht.

401

00:35:01 --> 00:35:05

-Sind Sie ganz sicher?
-Mir ist kotzübel.

402

00:35:05 --> 00:35:09

Die schwedischen Farben wehen voller Stolz

403

00:35:10 --> 00:35:13

Wir können nicht riskieren,
dass der Kronprinz vor aller Augen...

404

00:35:13 --> 00:35:17

-Nein.
-Tröstet uns, wo wir auch sind

405

00:35:17 --> 00:35:21

-Machen Sie sich bereit.
-Bis wir endlich heimkehren

406

00:35:21 --> 00:35:25

Wir grüßen jeden Fremden

407

00:35:25 --> 00:35:29

Und sehen Freunde in allen

408

00:35:29 --> 00:35:33

Hillerskas Geist erreicht uns alle

409

00:35:33 --> 00:35:38

Wenn wir uns in diesen Hallen begegnen

410

00:35:38 --> 00:35:40

SARA: ES TUT MIR LEID, SIMON.
ICH RENKE DAS EIN.

411

00:35:45 --> 00:35:47

Hallo. Ich möchte ein Verbrechen melden.

412

00:35:50 --> 00:35:56

Bevor es weitergeht, muss ich
eine kleine Änderung ankündigen.

413

00:35:56 --> 00:35:58

Kronprinz Wilhelm,

414

00:35:58 --> 00:36:02

der zu unserer großen Freude
die Begrüßungsrede halten sollte,

415

00:36:02 --> 00:36:05

wird heute ersetzt durch...

416

00:36:08 --> 00:36:13

Ich meine,
begrüßen wir den Kronprinzen Wilhelm

417

00:36:13 --> 00:36:15

ganz herzlich auf der Bühne.

418

00:36:59 --> 00:37:01

Eure Majestät...

419

00:37:03 --> 00:37:04

Liebe Mutter...

420

00:37:05 --> 00:37:07

...und liebe Hillerska-Absolventen.

421

00:37:08 --> 00:37:11

Es ist eine Ehre,
heute vor euch zu stehen,

422

00:37:12 --> 00:37:15

nicht nur als Kronprinz,

423

00:37:16 --> 00:37:18

sondern als euer Klassenkamerad.

424

00:37:20 --> 00:37:24

In Hillerska werden wir nicht nur
zu guten Bürgern ausgebildet

425

00:37:24 --> 00:37:29

und lernen,
später Verantwortung zu übernehmen.

426

00:37:30 --> 00:37:31

Es ist auch unser Zuhause.

427

00:37:34 --> 00:37:37

Hillerska ist mein Zuhause geworden.

428

00:37:37 --> 00:37:40

So war es auch für meine liebe Mutter.

429

00:37:42 --> 00:37:44

Und für meinen Bruder.

430

00:37:47 --> 00:37:52
Das Motto der Schule lautet:
"Übernehmt Verantwortung für das Erbe.

431
00:37:53 --> 00:37:54
Seid stolz auf die Geschichte.

432
00:37:56 --> 00:38:00
Reicht die Traditionen
an die nächste Generation weiter."

433
00:38:12 --> 00:38:13
Nein.

434
00:38:30 --> 00:38:31
Es ist ein Problem,

435
00:38:32 --> 00:38:35
Traditionen nur weiterzureichen,

436
00:38:35 --> 00:38:39
ohne darüber nachzudenken,
ob sie gut oder schlecht sind.

437
00:38:39 --> 00:38:43
Wie kann man sich weiterentwickeln,
wenn man nur blind Traditionen folgt?

438
00:38:44 --> 00:38:48
Wir dürfen nicht einmal
eine neue Fassung der Schulhymne singen.

439
00:38:50 --> 00:38:53
Wir haben Geheimnisse voreinander.
Wir lügen.

440
00:38:53 --> 00:38:56

Wir geben aus Angst vor,
uns gegenseitig zu schützen.

441

00:38:56 --> 00:38:58
Wir haben Angst vor den Folgen.

442

00:38:59 --> 00:39:01
Ich auch. Ich habe auch Angst.

443

00:39:05 --> 00:39:07
Aber damit ist jetzt Schluss.

444

00:39:21 --> 00:39:24
Der in dem Video aus dem letzten Semester
war ich.

445

00:39:25 --> 00:39:27
Das waren Simon und ich.

446

00:39:32 --> 00:39:33
Hey! Hallo!

447

00:39:36 --> 00:39:37
Es war ein Moment...

448

00:39:39 --> 00:39:42
...den ich nicht teilen wollte,
und ich habe gelogen.

449

00:39:43 --> 00:39:44
Aber das war ich.

YOUNG ROYALS



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.